

Studien zur
romanischen Sprachwissenschaft
und interkulturellen Kommunikation

HERAUSGEGEBEN VON GERD WOTJAK

Ana Llopis Cardona

Aproximación funcional a los marcadores discursivos

Análisis y aplicación lexicográfica

Band 91



PETER LANG
EDITION

Índice

Prólogo	9
Lista de abreviaturas.....	11
Introducción.....	19
Capítulo 1. Aproximación teórica y aplicación lexicográfica	25
1.1. La cuestión terminológica.....	25
1.2. Marcadores del discurso. Una categoría funcional.....	31
1.2.1. Breve caracterización lingüística	31
1.2.2. Función general a los marcadores discursivos.....	32
1.2.3. ¿La categoría funcional de marcador discursivo como universal empírico?.....	38
1.3. Conectores y operadores	40
1.3.1. Conector como subcategoría.....	40
1.3.2. Operador como categoría limítrofe.....	55
1.4. El significado de los marcadores discursivos	59
1.4.1. ¿Qué tipo de significado contienen?	59
1.4.1.2. Significado procedimental	59
1.4.2.2. Significado funcional	64
1.4.2. Los marcadores discursivos: ¿son unidades monosémicas o polisémicas?.....	67
1.4.2.1. Aproximaciones monosémicas	67
1.4.2.2. Aproximaciones polisémicas	72
1.5. Las funciones de los marcadores discursivos	75
1.5.1. Polisemia y polifuncionalidad.....	5
1.5.2. Clasificaciones de las funciones	75
1.5.3. Las dos caras de la polifuncionalidad.....	78
1.5.4. Funciones contextuales	81

1.5.5. Explotaciones	82
1.5.6. Variantes de la polifuncionalidad	84
1.5.7. Criterios para discriminar las funciones.....	89
1.5.7.1. La estructura informativa	92
1.5.7.2. La estructura polifónica	97
1.6. Apuntes de lexicografía.....	102
1.6.1. Lexicografía y partículas discursivas.....	102
1.6.2. La elaboración de los artículos lexicográficos.....	104
1.6.3. Propuesta de aplicación lexicográfica.....	105
Capítulo 2. Análisis funcional de <i>eso sí</i>	109
2.1. Referencias específicas sobre <i>eso sí</i>	109
2.2. Las funciones de <i>eso sí</i>	111
2.3. Función de contraste y restricción del contenido.....	114
2.3.1. Caracterización semántico-pragmática	114
2.3.2. Estructura informativa.....	116
2.3.4. Estructura polifónica	118
2.3.5. <i>Eso sí</i> en construcciones particulares.....	119
2.4. Función de contraste y restricción de la fuerza argumentativa.....	120
2.4.1. Caracterización semántico-pragmática	121
2.4.2. Estructura informativa.....	125
2.4.3. Estructura polifónica	126
2.5. Las funciones conectivas en relación al paradigma	128
2.5.1. <i>Eso sí</i> : ¿se asemeja a los conectores concesivos y adversativos	128
2.5.2. <i>Eso sí</i> : ¿conector contraargumentativo o contrastivo?	133
2.6. Función de focalizador contrastivo	135
2.6.1. Carácter focal de la estructura informativa.....	136
2.6.2. Carácter presuposicional.....	137
2.7. Conclusiones	138
2.8. Aplicación lexicográfica de <i>eso sí</i>	140

Capítulo 3. Análisis funcional de <i>en este sentido</i>	143
3.1. Referencias en torno <i>en este sentido</i>	143
3.1.1. <i>En este sentido</i> en estudios y diccionarios	143
3.1.2. Los marcadores metadiscursivos en francés y en inglés.....	145
3.2. Caracterización general de <i>en este sentido</i>	147
3.2.1. Forma.....	147
3.2.2. Significación	148
3.2.3. Funciones	151
3.3. Función metadiscursiva de continuación y marco	153
3.3.1. Función metadiscursiva de continuación	153
3.3.2. Función de marco. Su parentesco con los adverbios marco	156
3.3.3. Funciones específicas de <i>en este sentido</i> conector	158
3.3.3.1. Función con marco de respectividad.....	158
3.3.3.2. Función con marco de perspectiva.....	158
3.3.3.3. Función con marco de propósito	160
3.3.4. Estructura informativa.....	160
3.3.5. Estructura polifónica	162
3.4. Función de operador de marco.....	164
3.4.1. Caracterización y justificación de la función de operador.....	164
3.4.2. Estructura informativa.....	166
3.5. Función de focalizador.....	167
3.6. Conclusiones	171
3.7. Aplicación lexicográfica de <i>en este sentido</i>	172
Capítulo 4. Análisis funcional de <i>en efecto</i>	175
4.1. Referencias específicas sobre <i>en efecto</i> y sus equivalentes en otras lenguas	175
4.1.1. <i>En efecto</i> en los estudios de español	175
4.1.2. Referencias sobre <i>en effet</i>	179

4.2. Funciones de <i>en efecto</i>	180
4.3. Función de marcador modalizador de confirmación	181
4.3.1. El contexto previo de <i>en efecto</i>	183
4.3.1.1. Caracterización semántica respecto al contexto previo	183
4.3.1.2. Relaciones léxico-semánticas respecto al contexto previo	183
4.3.2. Caracterización pragmática.....	185
4.3.3. Estructura informativa.....	188
4.3.4. Estructura polifónica	190
4.3.5. <i>En efecto</i> y la interacción	193
4.3.5.1. <i>En efecto</i> como respuesta a una afirmación.....	193
4.3.5.2. <i>En efecto</i> como respuesta a una pregunta	194
4.3.7.3. El registro de la interacción	195
4.4. Función de conector de confirmación.....	195
4.4.1. Justificación de la función de conexión	196
4.4.2. Caracterización pragmática.....	199
4.4.3. La operación discursiva.....	199
4.4.4. Estructura informativa.....	199
4.4.5. Estructura polifónica	201
4.4.6. Reflexiones finales	203
4.4.7. Función contextual. Reformulación explicativa	205
4.5. Función de operador modal.....	207
4.6. Conclusiones	210
4.7. Aplicación lexicográfica de <i>en efecto</i>	211
Capítulo 5. Análisis funcional de ¿ <i>verdad</i> ?	215
5.1. Estudios en torno a ¿ <i>verdad</i> ?	215
5.1.1. Marcadores interactivos interrogativos en español.....	215
5.1.2. Marcadores interactivos interrogativos en otras lenguas.....	219
5.2. Caracterización general de ¿ <i>verdad</i> ?	221

5.3. Funciones de <i>¿verdad?</i>	224
5.3.1. El criterio de los tipos de actos	226
5.4. Funciones dialogales	228
5.4.1. Función de comprobación del contenido informativo	229
5.4.1.1. Caracterización pragmática.....	229
5.4.1.2. Estructura polifónica.....	230
5.4.1.3. Modalidad apreciativa e interacción	230
5.4.1.4. Usos estratégicos.....	231
5.4.2. Función de gestión de la opinión	232
5.4.2.1. Caracterización pragmática.....	232
5.4.2.2. Estructura polifónica.....	233
5.4.2.3. Modalidad apreciativa, interacción y cortesía	233
5.4.2.4. Usos estratégicos argumentativos y cortesía mitigadora	236
5.4.3. Explotación. Uso autónomo en una intervención	237
5.5. Función monologal.....	239
5.5.1. Función de interpelación fática.....	239
5.5.1.1. Caracterización pragmática.....	239
5.5.1.2. Estructura polifónica.....	241
5.5.1.3. Modalidad e interacción.....	241
5.5.1.4. Función contextual. Comprobación de la atención.....	242
5.6. Conclusiones	243
5.7. Aplicación lexicográfica de <i>¿verdad?</i>	245
Capítulo 6. Conclusiones.....	249
6.1. El análisis de las funciones de los marcadores discursivos	249
6.2. Notas sobre la polifuncionalidad.....	258
Apéndice I. Clasificación de las funciones de los marcadores discursivos	261
Bibliografía.....	267

